Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 82 (1964)

Heft: 120

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 120 Bern, Donnerstag 28. Mai 1964 — 82. Jahrgang — 82e année — Berne, jeudi 28 mai 1964 **No 120**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Edelmetallkontrolle. - Contrôle des métaux précieux. - Controllo dei metalli preziosi 1991–1999; 6460–6467.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations — Diffida

Es wird vermisst: Fr. 4000.— 4¼%-Inhaberobligation der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse in Aarau, Serie B, Nr. 12631, Fälligkeitsdatum: 6. März 1964.

An den unbekannten Inhaber dieser Obligation ergeht hiermit die Aufforderung, dieselbe innert 6 Monaten, d. h. bis 23. Oktober 1964, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

Aarau, den 20. Mai 1964. (397¹) **Bezirksgericht Aarau.**

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 10 000, eingetragen den 24. März 1923, Aarberg-Belege Serie I, Nr. 1753, zu Gunsten der Amtsersparniskasse Aarberg, lastend in der 1. Pfandstelle, umfassend die Grundbuchblätter Grossaffoltern Nrn. 712, 713 und 715. Schuldner: Friedrich Schori, geb. 1877, von Rapperswil (BE), alt Landwirt, Vorimholz, Gemeinde Grossaffoltern. Gläubiger: Amtsersparniskasse Aarberg.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist, d. h. bis 15. Juni 1965, dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (106³)

Aarberg, 25. Mai 1964. **Der Gerichtspräsident:** Kunz.

Der unbekannte Inhaber der folgenden Titel:

a) Inhaberschuldbrief von Fr. 5000.— vom 24. April 1942, Belege Serie III, Nr. 7102, haftend im vierten Rang;
b) Inhaberschuldbrief Nr. 1 und 2 von je Fr. 4000.— vom 21. April 1942, Belege Serie 111, Nr. 7103, haftend im fünften Rang;

alle drei Schuldbriefe haftend auf der Liegenschaft Tscharnerstrasse 5 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1604, Kreis III, der Erhengemeinschaft Jörg, Bern, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (102¹)

Bern, den 22. Mai 1964. **Der Gerichtspräsident III:** Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 6000, vom 14. Juni 1932, Belege Serie 111, Nr. 521, zugunsten des Ernst Voramwald, Bern, haftend im III. Rang auf der Liegenschaft Engehaldenstrasse 67, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1668, Kreis II, des Johann Voramwald, Bern, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (409³)

Bern, den 26. Mai 1964. **Der Gerichtspräsident III:** Hilfiker.

Es sind abhanden gekommen die nachstehenden Inhaberpapiere: Franken 30 000, 3½% Kassenobligationen der Basellandschaftlichen Hypothekarbank, Serie IV, Nrn. 795–797 = 3/10 000, kündbar auf den 15. Oktober 1966, mit Coupons per 15. April 1965 und folgende.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (408³)

Liestal, den 26. Mai 1964. **Obergerichtskanzlei Baselland, Liestal.**

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 23. Februar 1945, Belege Serie III/370, von Fr. 10 000.—, lautend zugunsten des Hans Habegger, Wirt, wohnhaft in Bovil und haftend in 5. Pfandstelle auf Bowil-Grundbuch Nrn. 612 und 613 des vorgenannten Hans Habegger.

Der allfällige Inhaber wird hiermit amtlich aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (398¹)

Schlosswil, 21. Mai 1964. **Der Gerichtspräsident II:** Aeschlimann.

Es werden vermisst:

1. Inhabersparheft der Darlehenskasse Oberiberg, Nr. 2406, mit einem Saldo per 1. Januar 1960 von Fr. 3155.05;
2. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Nr. 4131, mit einem Saldo per 18. Mai 1963 von Fr. 2102.80;
3. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Nr. 12 870, mit einem Saldo per 1. Januar 1964 von Fr. 8015.88;
4. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Agentur Küssnacht, Nr. 526 814, mit einem Saldo per 1. Januar 1964 von Fr. 9520.24.

Die Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, sie der unterfertigten Amtsstelle innert 6 Monaten vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung.

Schwyz, den 25. Mai 1964. (405²) **Die Bezirksgerichtskanzlei.**

Der allfällige Inhaber des Eigentümerschuldbriefes vom 22. Februar 1935 im Betrage von Fr. 3000, lastend auf Grundbuch Kriegstetten, Nr. 150, Eigentümer und Schuldner zur Zeit der Errichtung: Jordi Jakob, 1896, Gottfrieds sel., Landwirt, wohnhaft in Gerlafingen, wird hiermit aufgefordert, den Schuldbrief innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (8³/65)

Solothurn, den 25. Mai 1964.

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten:
Dr. Rud. Gassmann.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 4759 der Volksbank Ruswil AG., Ruswil, lautend auf Rosa Schmidli, nun Frau Rosa Schütz-Schmidli, Luzern, haltend per 31. Dezember 1963, Fr. 525.65.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, das Sparheft innerhalb von sechs Monaten, seit dieser Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (107³)

Sursee, den 26. Mai 1964. **Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:**
A. Wigger.

Die allfälligen Inhaber nachbezeichneter Werttitel werden hiermit aufzefordert, dieselben innert sechs Monaten ab heute dem Unterzeichneten vorgulegen, widrigenfalls dieselben kraftlos erklärt werden:

Obligation Nr. 889 zu 3¼% von Fr. 6000.—, ausgestellt am 11. Februar 1961 und Verfall per 16. Oktober 1963 mit Coupons Nrn. 1, 2, 3, lautend gegen die Spar- und Leihkasse Düdingen AG., in Düdingen.

Aktie Nr. 2427 von Fr. 100.— mit Coupon Nr. 23 u. ff., sowie Aktie Nr. 2780 von Fr. 100.— mit Coupon Nr. 24 u. ff. der Spar- und Leihkasse Düdingen AG., in Düdingen. (401¹)

Tafers, den 21. Mai 1964.

Der Gerichtspräsident des Sensebezirkes:
M. Waeber.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird folgende Schuldurkunde als vermisst aufgerufen: Inhaberschuldbrief von Fr. 9000, ausgestellt am 30. Januar 1929, lautend auf Julius Hurter (geboren 1894, von Affoltern am Albis, wohnhaft gewesen in Dübendorf), lastend im zweiten Rang auf dem Grundstück Kat. Nr. 4823 in Dübendorf (Grundbuchblatt 3071; Wohnhaus Assek. Nr. 1129 und sechs Aren 88m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Bettli, Glärnischstrasse 17), am 30. Januar 1929 aushingegeben an Anny Hurter, wohnhaft in Dübendorf (letzter bekannter Schuldner: der ursprüngliche; letzter bekannter Inhaber und Gläubiger: Anny Hurter, Dübendorf).

Wer diesen Titel in Händen hat oder sonstwie über den Brief Auskunft geben kann, wird aufgefordert, binnen eines Jahres von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Uster vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu erstatten, ansonst diese als kraftlos erklärt würde. (136²)

Uster, den 28. Januar 1964. **Bezirksgerichtskanzlei Uster.**

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten Inhaberschuldbriefes von Fr. 4000, ausgestellt am 8. Oktober 1929, lautend auf Anton Rudolf-Sauter, geb. 1879, Lokomotivführer, von und in Winterthur, Breitestrasse 140, im zweiten Range, lastend auf Kat. Nr. 1503 NV, an der Breitestrasse 140, in Winterthur, und einem Achtel ideellem Anteil am Fussweg Kat. Nr. 1658 NV (Grundprot. Winterthur/Südseite, Bd. 20, pag. 487), oder wer sonst über diesen Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahr, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (9³/65)

Winterthur, den 26. Mai 1964.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Gerichtsschreiber: Dr. O. Brunner.

Le détenteur des 5 obligations, au porteur, nominal fr. 1000, taux 4½%, Nos 214 à 218, émises par «Cercle ouvrier lausannois», Lausanne, est sommé de me les produire jusqu'au 15 décembre 1964. (111³)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J. G. Favey.

Il pretore del distretto di Mendrisio, con decreto odierno, in relazione alla istanza 21 maggio 1964 dello studio legale Maspoli Noseda Pedrazzini, in Chiasso, per conto dei Signori Grassi Antonio e Beniamino in Vacallo, diffida: lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 5000 (cinquemila) del 17 novembre 1950 a rogito N° 1902 del notaio Dr Franco Maspoli, in Chiasso, e gravante i mappali 662, 114 e coattive 113 in territorio di Vacallo, già di proprietà del Signor Grassi Arnoldo fu Antonio, da Novazzano, in Vacallo, ed ora in comproprietà ed in parti uguali fra i di lui figli Grassi Beniamino e Antonio, in Vacallo, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (110³)

Mendrisio, 26 maggio 1964. **Il pretore:** Avv. Edy Bernasconi.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

21. Mai 1964.

Coca-Cola Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Essen, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1961, Seite 730). Herstellung von und Handel mit alkoholfreien Getränken usw. Zu einem weiteren Geschäftsführer ist Claus M. Halle, deutscher Staatsangehöriger, in Essen, ernannt worden. Er ist für die Zweigniederlassung gemeinsam mit einem Geschäftsführer oder einem Prokuristen vertretungsberechtigt. Ebenso ist der bereits eingetragene Geschäftsführer Josef H. Knipp für die Zweigniederlassung gemeinsam mit einem Geschäftsführer oder einem Prokuristen vertretungsberechtigt. Zum Leiter der Zweigniederlassung mit auf ihren Geschäftskreis beschränkter Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Paul Haeni, von Basel, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung ist erteilt an Gerald Dee Bartrem, Bürger der USA, in Genf; John David Wolfe, Bürger der USA, in Pully, und Erich Meyer, deutscher Staatsangehöriger, in Wattenscheid (Deutschland).

21. Mai 1964. Industrieabfälle.

H. Bertschi's Erben, in Pfäffikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1960, Seite 1691), Handel mit Alteisen und Industrieabfällen usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Mai 1964. Autos.

Fratelli Ambrosoli, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1961, Seite 2187), Import von und Handel mit Automobilen und andern technischen Erzeugnissen usw. Neues Geschäftsdomizil: Militärstrasse 106 in Zürich 4.

21. Mai 1964. Waren aller Art.

Naegeli & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1963, Seite 3382), Vertretungen in Waren verschiedener Art usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Mai 1964.

Braunviehzuchtgenossenschaft Bauma & Umg., in Bauma (SHAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1958, Seite 1975). Adolf Rüegg und Jacques Winkler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Paul Kägi ist nicht mehr Kassier des Vorstandes, sondern Zuchtbuchführer desselben; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Alfred Rüegg ist nicht mehr Vizepräsident des Vorstandes, sondern Präsident desselben. Fritz Gfeller, von Sumiswald, in Sternenberg, Beisitzer des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Paul Schaufelberger, von Fischenthal, in Bauma, als Aktuar, und Ernst Diener, von und in Bauma, als Kassier. Der Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

21. Mai 1964.

Milchgenossenschaft Eglisau, in Eglisau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. November 1963 und 16. März 1964 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch, die Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen und die rationelle Versorgung von Eglisau mit Milch und Milchprodukten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Hingegen besteht für die Mitglieder unbeschränkte Nachschusspflicht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus fünf Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar. Der Verwaltung gehören als Zeichnungsberechtigte an: Erwin Mühlemann, von Seeberg (Bern), in Eglisau, Präsident; Emil Gantner, von und in Eglisau, Vizepräsident; Hans Koch, von und in Eglisau, Aktuar; Johann Wittweiler, von und in Eglisau, Kassier; diese vier zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien im vorerwähnten Sinne. Geschäftsdomizil: Grafenholz (bei Hans Koch).

21. Mai 1964.

Automobilgenossenschaft Oberweningen, in Oberweningen (SHAB. Nr. 98 vom 27. April 1956, Seite 1090). Alwin Moor ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar in die Verwaltung gewählt worden: Alfred Knecht, von Mellikon (Aargau), in Oberweningen. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder mit dem Kassier Kollektivunterschrift.

21. Mai 1964. Wollstoffe.

L. Ditisheim, in Zürich (SHAB. Nr. 90 vom 18. April 1944, Seite 877), Wollstoffe en gros. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

21. Mai 1964. Verlag usw.

Beer & Cie., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1952, Seite 1030), Verlags- und Sortimentsbuchhandlung. Die Kommanditsumme des Kommanditärs Robert Alfred Beer ist von Fr. 10 000 auf Fr. 5000 herabgesetzt worden. Als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000 ist neu in die Gesellschaft eingetreten: Josef J. Kälin, von Einsiedeln, in Zürich; demselben ist Einzelprokura erteilt worden.

21. Mai 1964. Hoch- und Tiefbau.

Jäggi & Hafter Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1963, Seite 229), Hoch- und Tiefbaugeschäft usw. Albert Jäggi-Matti ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokura von Dr. Heinz Zeller sind erloschen. Martin F. Hafter-Jäggi, bisher Sekretär, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Als Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen sind neu gewählt worden: Dora Hafter-Jäggi, von Weinfelden, Zürich und Kilchberg (Zürich), in Kilchberg (Zürich), und Dr. Peter Hafter, von Weinfelden und Zürich, in Herrliberg (Zürich). Es sind ernannt worden: Eduard Knecht zum Geschäftsführer und Günter Pleiss zum Leiter der kaufmännischen Abteilung. Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Karl Grundler, von Zürich, in Zollikon.

21. Mai 1964.

Wegenstein Management Holding AG, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 22 vom 30. Januar 1964, Seite 310), Erwerb, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Unterschrift von Walter Meier sowie die Prokuren von Walter Schneider, Werner Budil, Otto Honegger, Jörg Zauber und Elisabeth Habietinek sind erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Margarete Schmitt, deutsche Staatsangehörige, in Zürich; sie zeichnet mit je einem der Prokuristen oder mit je einem der Einzelunterschrift führenden Verwaltungsratsmitglieder.

21. Mai 1964. Technische Apparate.

«Telelup», A. Fuetsch, in Pfäffikon. Inhaber dieser Firma ist Alfred Fuetsch, von Zürich, in Pfäffikon (Zürich). Vertretung mit technischen Apparaten, Schärackerstrasse 7.

21. Mai 1964. Möbelschreinerei.

Gebr. Müller, in Küsnacht. Unter dieser Firma sind Hans Müller-Strässle, von Sennwald (St. Gallen), in Küsnacht (Zürich), und Otto Müller-Marxer, von Sennwald (St. Gallen), in Küsnacht (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1959 ihren Anfang nahm. Möbelschreinerei und Innenausbau. Untere Heslibachstrasse 24.

21. Mai 1964. Treuhand.

Erich G. Hadasch, in Regensdorf. Inhaber dieser Firma ist Erich G. Hadasch, von Zürich, in Regensdorf (Zürich). Treuhand- und Buchhaltungsbüro, Revisionen, Steuerberatung und Liegenschaftenverwaltung. Stationsstrasse 21.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

21. Mai 1964. Restaurant.

Jakob Leuenberger, in Ortschwaben, Gemeinde Meikirch. Inhaber der Firma ist Jakob Leuenberger, von Wangenried (Bern), in Ortschwaben, Gemeinde Meikirch. Betrieb des Restaurants «Hirschen».

Bureau Aarwangen

21. Mai 1964. Spenglerei usw.

Eugen Gottlieb Brand, in Langenthal, Spenglerei, Gas- und Wasserinstallationen usw. (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1934, Seite 1099). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Biel

20. Mai 1964. Buchstaben usw.

A. Brégnet S.A., in Biel, Herstellung von und Handel mit Uhrenschalen sowie Buchstaben aus Metall, Holz und andern Stoffen (SHAB. Nr. 78 vom 7. April 1964, Seite 1074). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Mai 1964 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Buchstaben aus Metall, Holz und anderen Stoffen. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Aenderung. Der Verwaltungsratspräsident und Direktor Ernst Weber wohnt nun in Le Landeron, Gemeinde Landeron-Combes, und das Verwaltungsratsmitglied Dr. med. Eric Zander in Lausanne.

21. Mai 1964.

Baugenossenschaft Flurweg, in Biel (SHAB. Nr. 49 vom 2. März 1961, Seite 667). Werner Bögli, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt Erwin Hofer, von Hasle bei Burgdorf, in Biel (bisher Mitglied). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder Rechnungsführer zu zweien.

21. Mai 1964. Immobilien.

Imura A.G., in Biel, Immobiliengesellschaft (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1960, Seite 2255). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Frédéric Terrier, von Montignez, in Bern. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Burgdorf

21. Mai 1964.

Kiesindustrie AG Rüdtligen, in Rüdtligen (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1957). Adolf Karlen, Präsident, ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat

ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Hugo Wildberger, von Neunkirch (Schaffhausen), in Schaffhausen, Präsident (neu); Max Koch, von Widen (Aargau), in Rüdtligen, Vizepräsident (neu), und Werner Herrmann, von Langnau i. E., in Rüdtligen, Geschäftsführer (bisher gleichzeitig Vizepräsident). Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen einzeln.

Bureau de Moutier

21 mai 1964. Menuiserie, etc.

Marcel Moraz, à Tavannes, entreprise de menuiserie et charpente (FOSC. du 31 mai 1951, N° 124, page 1307). La raison est radiée ensuite de reprise de l'actif et du passif par la société en nom collectif «Marcel Moraz & Cie», à Tavannes, ci-après inscrite.

21 mai 1964. Menuiserie, pompes funèbres.

Marcel Moraz & Cie, à Tavannes. Marcel Moraz, de Villars-Sainte-Croix (Vaud), à Tavannes, et Odette Kohler née Moraz, épouse dûment autorisée d'André, d'Elay (Berne), à Tavannes, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1964 et a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison «Marcel Moraz», à Tavannes, ci-devant radiée. Entreprise de menuiserie et charpente et entreprise de pompes funèbres. Grand'Rue 45.

Bureau Trachselwald

21. Mai 1964.

Mosterei Huttwil in Liq., in Huttwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1964, Seite 733). Nachdem die kantonale Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

21. Mai 1964. Elektrische Installationen usw.

Fritz Jordi jun., in Huttwil. Inhaber der Einzelfirma ist Fritz Jordi, von Wyssachen, in Huttwil. Ausführung von elektrischen Installationen, Verkauf von elektrischen Bedarfsartikeln, Apparaten und Maschinen, Weieracker.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

21. Mai 1964. Wertpapiere usw.

Stansa, in Stans, Kauf und Verkauf von Wertpapieren und Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1962, Seite 2603). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 21. Mai 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurde der Zweck der Gesellschaft wie folgt erweitert: Verwaltung und Leitung von Anlagefonds.

Glarus - Glaris - Glarona

21. Mai 1964.

Marilit Holding GmbH, in Glarus. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Mai 1964 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Verwaltung von Beteiligungen und die Durchführung von Finanzierungsgeschäften jeder Art. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Anton Honold, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000 und Rudolf Zehnder, von Einsiedeln, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Anton Honold, obgenannt, und Dr. Peter Hefti, von und in Schwanden (Glarus), in dessen Büro sich auch das Rechtsdomizil befindet. Spielhof 3.

21. Mai 1964.

Dewerus Holding GmbH, in Glarus. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Mai 1964 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Verwaltung von Beteiligungen und die Durchführung von Finanzierungsgeschäften jeder Art. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Anton Honold, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000, und Rudolf Zehnder, von Einsiedeln, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Anton Honold, obgenannt, und Dr. Peter Hefti, von und in Schwanden (Glarus), in dessen Büro sich auch das Rechtsdomizil befindet. Spielhof 3.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

21 mai 1964.

Promodex, procédés modernes d'excavation et de revêtements S.A., à Fribourg (FOSC. du 3 avril 1964, N° 75, page 1042). Par acte authentique du 20 mai 1964, la société a décidé de modifier sa raison sociale en **Procédés modernes d'excavation et de revêtements S.A. Proderex.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

21 mai 1964.

Société de laiterie de Cottens, à Cottens, société coopérative (FOSC. du 7 avril 1961, N° 80, page 969). Charles Nicolet, président, n'est plus membre du comité. Sa signature est radiée. Firmin Yerly, de La Roche, à Cottens (inscrit comme vice-président), devient président. André Curty, de Montagny-les-Monts, à Cottens (inscrit comme membre), devient vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

21 mai 1964.

Caisse de Crédit Mutuel de Bonnefontaine, à Bonnefontaine, société coopérative (FOSC. du 29 septembre 1958, N° 227, page 2609). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 27 février 1964, la société a modifié les statuts. Dorénavant, les sociétaires s'engagent à souscrire une part sociale de fr. 200, à effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de 5 fois le montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale et à répondre solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Bucheggberg

Berichtigung.

Fleckviehzuchtgenossenschaft Gächliwil-Lüterswil, in Lüterswil (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1964, Seite 1522). Hans Andres ist Vizepräsident.

Bureau Grenchen-Bettlach

5. Mai 1964.

Solothurnischer Verein für technische Ausbildung, in Grenchen. Unter diesem Namen besteht ein Verein mit dem Zweck, Berufstätigen die Ausbildung zum technischen Assistenten und zum Techniker mit Diplomabschluss in der Freizeit zu ermöglichen. Zur Erreichung dieses Zieles betreibt der Verein unter der Bezeichnung «Abendtechnikum Grenchen-Solothurn» in Zusammenarbeit mit der Industrie sowie den zuständigen Behörden eine Schule. Die Statuten datieren vom 15. Mai 1963 und 9. März 1964. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch: Jahresbeiträge der Mitglieder, die durch die Generalversammlung festgesetzt werden; Subventionen von Bund, Kanton und Gemeinden; Schulgeld und Einschreibegebühren; freiwillige Zuwendungen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind: die Mitgliederversammlung; der Vorstand von 9 bis 17 Mitgliedern; der leitende Ausschuss; die Kontrollstelle. Der Verein wird vertreten durch Kollektivunterschrift zu zweien des Präsidenten Paul Glocker, von Basel, in Grenchen; des Vizepräsidenten Hans Kappeler, von Reckingen (Aargau), in Riedholz; des Kassiers Dr. Franz Meier, von Würenlingen, in Grenchen, und des Aktuars Erwin Berger, von Spiez, in Grenchen. Domizil: Schützengasse 46, in den Zentralbüros der Ebauches A.G.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

21. Mai 1964.

Darlehenskasse Schleitheim, in Schleitheim, Genossenschaft (SHAB. Nr. 104 vom 8. Mai 1964, Seite 1441). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 4. April 1964 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die Genossenschafter haben folgende Verpflichtungen: Uebernahme eines Genossenschaftsanteiles von Fr. 200; Leistung von Nachschüssen, und zwar bis zum fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteiles und nötigenfalls darüber hinaus unbeschränkt, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftsanteilkapital nicht mehr gedeckt ist; Uebernahme der unbeschränkten und solidarischen Haftung für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen sind nicht publikationspflichtig.

21. Mai 1964. Metallwaren, Maschinen.

Herfeld-Aktiengesellschaft, in Stein am Rhein, Herstellung und Vertrieb von Metallwaren und Maschinen jeder Art (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1962, Seite 675). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Ritter, von Nürensdorf (Zürich), in Stein am Rhein.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

20. Mai 1964.

Beton A.G. Schwarzenbach, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Mai 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Verkauf von fertigem Beton und verwandten Produkten. Sie kann sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 200 000 einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Peter, von Wald (Zürich), in Höri (Zürich), Präsident, und Arnold Moos, von Lufingen (Zürich), in Ennetbaden (Aargau). Sie führen Kollektivunterschrift.

20. Mai 1964.

Appenzellisch-St. Gallische Uhrenfachgeschäfte, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche bezweckt, den Détailhandel mit Qualitätsuhren zu fördern und die Interessen eines qualifizierten Uhrmachergewerbes zu wahren. Sie unterstützt alle diesbezüglichen Bestrebungen des Zentralverbandes Schweizerischer Uhrmacher (ZVSU) und arbeitet mit den andern Sektionen des ZVSU eng zusammen. Die Statuten datieren vom 17. Februar 1964. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Genossenschaft übernimmt die Aktiven des im Handelsregister nicht eingetragenen, aufgelösten Vereins «Sektion St. Gallen-Appenzell des Zentralverbandes Schweizerischer Uhrmacher», in St. Gallen, auf Grund der Uebernahmebilanz per 12. Februar 1964. Passiven bestehen keine. Einladungen und Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch Zirkularschreiben oder durch Publikation in der Schweizerischen Uhrmacherzeitung, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident und Sekretär führen Einzelunterschrift. Walter Thuma, von Untereggen, in St. Gallen, ist Präsident, und Heinrich Erpf, von St. Gallen, in Grabs, Sekretär. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten, Neugasse 5.

20. Mai 1964. Fahrschule, Taxi.

P. Lienhardt, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Inhaber der Firma ist Paul Lienhardt, von Einsiedeln, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Fahrschule und Taxi. Friedeckstrasse.

20. Mai 1964. Apparate.

M. Reichlin, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Max Reichlin-Rauber, von Schwyz, in St. Gallen. Apparatehandel. Langgasse 15.

20. Mai 1964. Elektrische Installationen.

C. Sulser, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Cornelius Sulser, von Wartau, in Herisau. Elektrische Installationen. Langgasse 15.

20. Mai 1964. Restaurant.

Gerhard Wey, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Gerhard Wey, von Villmergen (Aargau), in St. Gallen. Betrieb des Restaurants Franziskaner. Hechtgasse 1.

20. Mai 1964. Schweinehandel.

Brühwiler Oskar, in Bronschhofen, Schweinehandel (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1962, Seite 2580). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Mai 1964.

Darlehenskasse Kobelwald, in Kobelwald, Gemeinde Oberriet, Genossenschaft (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1954, Seite 890). An der Generalversammlung vom 22. März 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Meinrad Haltiner, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Anton Hengartner, von Muolen, in Goldach. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

21. Mai 1964.
Darlehenskasse Thal (St. G.), in Thal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1951, Seite 1819). An der Generalversammlung vom 29. Februar 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Johann Lutz, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Der bisherige Präsident Walter Lutz wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Paul Neuenschwander, von Eggiwil, in Thal, Präsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv je zu zweien.

21. Mai 1964. Schlosserei.
H. Frei, in Uzwil. Inhaberin der Firma ist Witwe Hedwig Frei, von Rietheim (Aargau), in Uzwil. Bau- und Konstruktionsschlosserei, Metallbau. Wiesentalstrasse.

21. Mai 1964. Malerarbeiten, Autospritzerei.
M. Kappler, in Lichtensteig. Inhaber der Firma ist Max Kappler, von Lichtensteig und Wattwil, in Lichtensteig. Malergeschäft, Autospritzerei. Bürgistrasse 80/81.

21. Mai 1964. Baugeschäft.
Lydia Krüsi-Juchler, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Lydia Krüsi-Juchler, von Speicher, in St. Gallen. Zwischen der Firmainhaberin und deren Ehemann besteht Gütertrennung. Baugeschäft. Zürcherstrasse 60.

21. Mai 1964. Gipserarbeiten.
K. Meneghini, in Mels. Inhaber der Firma ist Konstantin Meneghini, von Arvigo (Graubünden), in Mels. Gipsergeschäft. Grossfeldhof.

21. Mai 1964. Gipserarbeiten.
Werner Forrer, in Oberuzwil. Inhaber der Firma ist Werner Forrer, von Wattwil, in Oberuzwil. Gipsergeschäft. Schützengartenstrasse 1.

Graubünden - Grisons - Grigioni

Berichtigung.
Frau Maria Maron-Meyer, in Trimmis (SHAB. Nr. 104 vom 8. Mai 1964, Seite 1441). Die Inhaberin dieser Firma, Maria Maron-Meyer, ist güterrechtlich getrennte Ehefrau des August Andrea Maron, von Bonaduz, in Trimmis.

20. Mai 1964. Restaurant.
Gian Giachen Kaiser-Bundi, in Zernez. Inhaber dieser Firma ist Gian Giachen Kaiser-Bundi, von Praden, in Zernez. Betrieb der Pension und Restaurant Spöl. Die Firma erteilt Einzelprokura an Hedwig Kaiser-Bundi, von Praden, in Zernez. Pension Spöl.

20. Mai 1964.
Luftseilbahn Rhäzüns-Feldis A.-G., in Feldis/Veulden (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1959, Seite 3171). Fritz Berger, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates. Felix Murk, bisher Präsident des Verwaltungsrates, gehört dem Verwaltungsrat weiterhin als Mitglied an. Die Unterschrift führen die Verwaltungsratsmitglieder kollektiv zu zweien.

20. Mai 1964.
Viehzuchtgenossenschaft Küblis, in Küblis (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1959, Seite 3429). Christian Mathis-Putzi und Peter Hew sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Hans P. Mathis-Meier, von und in Küblis, als Vizepräsident/Aktuar, und Hans Müller-Schmid, von und in Küblis, als Kassier. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

20 maggio 1964. Biancheria, ecc.
Zanetti, in Poschiavo. Titolare della ditta è Delia Zanetti, da ed in Poschiavo. Vendita confezioni-biancheria, cartoleria-sigarette. Piazza.

21. Mai 1964. Skilift.
Runal Plauncabiala S.A., in Villa. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. April 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und Betrieb von Skiliften auf dem Gebiet der Gemeinde Villa. Sie kann auch Nebengeschäfte betreiben, die in Zusammenhang mit diesen Transportanlagen stehen, und sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Amtsblatt des Kantons Graubünden, und soweit gesetzlich vorgeschrieben das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Toni Halter, von Igels, in Villa, als Präsident; Dr. Giuseppe De Giorgi, von Acquila (Tessin), in Villa, als Vizepräsident; Albert Derungs, von und in Villa, als Protokollführer; Emil Savoldelli, von Arvigo, in Villa, und Dr. Duri Capaul, von Lumbrein, in Ilanz. Der Präsident oder der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Domizil: c/o Toni Halter.

21 maggio 1964. Partecipazione.
Turas AG., in Coira. Con atto pubblico e statuti del 19 maggio 1964 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

21 maggio 1964. Partecipazione.
Tibes AG., in Coira. Con atto pubblico e statuti del 19 maggio 1964 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

21. Mai 1964. Bauunternehmung.
Brunner & Co., Zweigniederlassung in Chur, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1962, Seite 2732), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Albert Gutzler, von Dättwil (Aargau), in Küsnacht (Zürich).

21. Mai 1964. Beteiligungen.
Catalina SA, in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1964, Seite 1331/2). In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt Dr. Marcello Läuchli, von Remigen (Aargau), in Massagno. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Ulrich Gadient führt statt Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien.

21 maggio 1964. Partecipazioni.
Stygius S.A. (Stygius A.G.), in Davos, partecipazioni (FUSC. del 17 febbraio 1964, N° 37, pagina 495). Le 50 azioni al portatore di fr. 1000, costituenti il capitale sociale sono state sostituite con 100 azioni al portatore di fr. 500. Con atto pubblico concernente l'assemblea del 15 maggio 1964, gli statuti sono stati riveduti in conseguenza.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

8. Mai 1964. Wein, Spirituosen.
Robert Fumolini & Co., in Kreuzlingen. Handel mit Weinen, Spirituosen, Konserven und Landesprodukten (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1963, Seite 660). Die Kommanditgesellschaft wurde aufgelöst. Die Aktiven und Passiven werden von der «Robert Fumolini A.G.», in Kreuzlingen, auf Grund der Bilanz per 1. Januar 1964 übernommen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. Mai 1964. Wein, Spirituosen usw.
Robert Fumolini A.G., in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Weinen, Spirituosen, Mineralwasser und anderen alkoholfreien Getränken, Konserven und Landesprodukten. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der bisherigen Firma «Robert Fumolini & Co.», in Kreuzlingen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. April 1964 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1964 mit Aktiven im Betrage von Fr. 386 491.14 und Passiven im Betrage von Fr. 187 396.50 zum Uebernahmepreis von Franken 199 094.64, von denen Fr. 199 000.— auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 1000 sind bar einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Robert Fumolini, als Präsident, und Walter Fumolini, als Mitglied; beide von und in Kreuzlingen. Beide zeichnen einzeln. Domizil: Pestalozzistrasse 15.

20. Mai 1964. Schreinerei.
Christian Raess, in Wagerswil, Gemeinde Wigoltingen. Firmainhaber ist Christian Raess, von Trub, in Frauenfeld. Bau- und Möbelschreinerei.

20. Mai 1964. Textilien usw.
Josef Hollenstein, in Riekenbach bei Wil. Firmainhaber ist Josef Hollenstein, von Mosnang (St. Gallen), in Riekenbach bei Wil. Handel mit Textilwaren, Berufs- und Strapazierkleidern. Mattfeld.

20. Mai 1964. Käserei, Schweinemast.
A. Gachnang, in Nägelishub-Affeltrangen. Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 223 vom 21. September 1951, Seite 2455). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung mit Aktiven und Passiven an die Nachfolgerfirma «Rolf Gachnang-Florin», in Nägelishub-Märwil, erloschen.

20. Mai 1964. Käserei, Schweinemast.
Rolf Gachnang-Florin, in Nägelishub-Märwil. Firmainhaber ist Rolf Gachnang, von Fällanden (Zürich), in Nägelishub-Märwil. Es werden die Aktiven und Passiven der Firma «A. Gachnang», in Nägelishub-Affeltrangen, übernommen. Käserei und Schweinemast.

21. Mai 1964. Autotransporte, Kieswerk.
Paul Meyer, in Bischofszell, Holz- und Kohlenhandlung, Kies- und Sandlieferungen sowie Ausführung von Autotransporten (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1955, Seite 36). Jetzige Natur des Geschäftes: Autotransporte und Kieswerk.

21. Mai 1964. Elektrische Apparate usw.
Ed. Hildebrand, Ing., bisher in Zürich, Apparatebau, technische Vertretungen, Betrieb eines Eloxierwerkes (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1963, Seite 830). Der Firmainhaber Eduard Oskar Hildebrand, von Starrkirch-Wil (Solothurn), in Kilchberg (Zürich), hat den Geschäftssitz nach Aadorf verlegt. Die Natur des Geschäftes lautet jetzt: Fabrik elektrischer Apparate und Eloxierwerk. Kollektivprokura zu zweien führt Hans Pfister, von Kleindietwil (Bern), in Zürich, und neu Peter Zehnder, von Zürich, in Thalwil.

21. Mai 1964.
Wollfärberei Bürglen Dr. Jakob Cunz Aktiengesellschaft, in Bürglen (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1957, Seite 2181). Hans Etter-Ziegler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige technische Direktor Dr. Jürg Nabholz, von Zürich, in Bürglen, ist neu in den Verwaltungsrat gewählt und gleichzeitig zum geschäftsführenden Direktor ernannt worden. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

21. Mai 1964.
Pensionskasse der Wollfärberei Bürglen Dr. Jakob Cunz A.G., in Bürglen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1961, Seite 1346). Der Präsident Hans Etter-Ziegler ist infolge Todes und Walter Steiner infolge Austrittes aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als Vertreter der Firma und gleichzeitig als Präsident in die Verwaltung gewählt worden: Dr. Jürg Nabholz, von Zürich, in Bürglen. Als Vertreter der Arbeiter ist neu in die Verwaltung gewählt worden: Alfred Krapf, von Oberaach, in Kradolf. Sie zeichnen kollektiv zu zweien, wobei ein Vertreter der Firma mit einem der übrigen Mitglieder der Verwaltung zeichnen muss.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

14 maggio 1964. Costruzioni.
Lamberti Giuseppe, in Bellinzona, impresa costruzioni (FUSC. del 22 gennaio 1946, N° 17, pagina 218). La ditta è radiata per decesso del titolare.

Ufficio di Faido

21 maggio 1964. Costruzioni in ferro.
Banfi & Galizzi, in Bodio. Sotto tale denominazione Sergio Banfi, da ed in Bodio, e Giancarlo Galizzi, cittadino italiano, in Bodio, hanno costituito una società in nome collettivo con inizio il 1° maggio 1964. La società è impegnata dalla firma collettiva dei due soci. Costruzioni in ferro.

Ufficio di Locarno

15 maggio 1964. Immobili, ecc.

Peninsulare S.A., precedentemente a Lugano (FUSC. del 20 novembre 1963, N° 272, pagina 3298). La società ha deciso il trasferimento della propria sede in Ascona. Gli statuti originali di data 29 novembre 1961, sono stati modificati nell'assemblea generale risultante da atto pubblico di data 17 marzo 1964. Scopo: la compera, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili; la partecipazione ad imprese commerciali, industriali ed agrarie; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi; operazioni finanziarie di ogni genere ed ogni altra transazione finanziaria o commerciale connessa a questo scopo. La società potrà partecipare ad imprese similari. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sociali avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, le comunicazioni agli azionisti, per lettera raccomandata, se noti gli indirizzi. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno o più membri; attualmente da due: Federico Weyeneth, da Madretsch, in Bienne, presidente, e Traugott Roth, da Kirchberg (SanGallo), in Ascona, membro, i quali vincoleranno la società con firma collettiva a due. La firma individuale di Federico Weyeneth, quale unico amministratore, è cancellata. Recapito: presso Studio d'architettura T. Roth, Piazzetta Ambrosoli, Ascona.

15 maggio 1964. Macchine d'ufficio, ecc.

Piero Bernasconi S.A., in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 4 maggio 1964. Scopo: la fabbricazione ed il commercio di macchine e materiale d'ufficio e la partecipazione ad altre imprese del ramo. La società può acquistare immobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul Foglio ufficiale svizzero di commercio; comunicazioni agli azionisti per lettera raccomandata, se noti i nomi e gli indirizzi. Amministrazione: da uno a tre membri. Oscar Tagliabue, da ed in Lugano, è amministratore unico, con diritto di firma individuale. Piero Bernasconi, da Castel San Pietro, in Locarno, è nominato procuratore con diritto di firma individuale. Recapito: presso Piero Bernasconi, via Borghese 2.

16 maggio 1964. Mobili, ecc.

Thoma & Fornera, in Ascona, fabbricazione e vendita di mobili, ecc. (FUSC. del 10 aprile 1956, N° 83, pagina 913). La società è sciolta a datare dal 1° gennaio 1964. La liquidazione è terminata e la società viene cancellata. Attivo e passivo vengono assunti dall'associato Rinaldo Fornera, in Ascona, qui sotto inscritta.

16 maggio 1964. Mobili, serramenti.

Fornera Rinaldo, in Ascona. Titolare è Rinaldo Fornera, da Losone, in Ascona. La ditta riprende, a datare dal 1° gennaio 1964, l'attivo ed il passivo della società in nome collettivo «Thoma & Fornera», in Ascona, cancellata. Fabbricazione e vendita di mobili e serramenti. Via Muraccio.

19 maggio 1964. Ristorante.

Signora Tabacchi-Simonelig Agata, in Locarno. Titolare è Agata Tabacchi nata Simonelig, moglie di Emilio, da Fusio, in Locarno, assistita dal marito Emilio Tabacchi. Gerenza ristorante-bar Centro. Via Cittadella 5.

20 maggio 1964.

Maurella Holding S.A. (Maurella Holding AG) (Maurella Holding Ltd), in Locarno. Società anonima costituita con atto e statuti del 30 aprile 1964. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, la compra-vendita e gestione di titoli azionari ed immobili ovunque posti, nonché l'assunzione di mandati fiduciari di qualsiasi natura. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: da uno a cinque membri; attuale unica amministratrice è Lilia Abbiati, da ed in Locarno, con diritto di firma individuale. Recapito: presso studio avv. Dr Giulio Giuseppe Respini, Via al Sasso 2, Locarno.

20 maggio 1964. Casa di cura.

Lore Schreiber, in Orselina, casa di cura «Montesano» (FUSC. del 9 novembre 1948, N° 263, pagina 3039). La ditta è cancellata, su istanza della titolare, per cessazione di attività.

20 maggio 1964. Ristorante, commestibili.

Antoniazzi Francesco, in Magadino. Titolare è Francesco Antoniazzi, da e in Magadino. Esercizio Ristorante San Gottardo e negozio commestibili.

21 maggio 1964. Mobili, serramenti.

Coronetti Antonio, in Minusio, costruzioni mobili e serramenti (FUSC. del 18 novembre 1949, N° 271, pagina 2992). La ditta è cancellata su istanza del titolare, non ritenendosi obbligato all'inscrizione.

Ufficio di Lugano

20 maggio 1964. Immobili, ecc.

Fidinvest S.A. (Fidinvest A.G.) (Fidinvest Ltd.), precedentemente a Roveredo (Grigioni) (FUSC. del 6 marzo 1964, N° 53, pagina 731). Con verbale notarile delle assemblee generali straordinarie del 17 marzo e 14 aprile 1964 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti. Scopo: la compera, la vendita e l'amministrazione di beni mobili ed immobili; la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi; operazioni finanziarie e commerciali di ogni genere, in particolare il commercio di importazione ed esportazione, e ogni altra transazione finanziaria o commerciale connessa a questo scopo. La società potrà partecipare ad imprese similari. Lo statuto originale porta la data del 3 febbraio 1964. Il capitale sociale di fr. 50 000 è stato aumentato a fr. 600 000 mediante l'emissione di 1100 nuove azioni, al portatore, da fr. 500 cadauna, interamente liberate mediante apporto da parte di Charles Michelot, di nazionalità francese, in Bordeaux (Francia), di 3334 quote da franchi francesi 10 cadauna della «Société Civile Immobilière de Construction Résidence Pont de Madame», con sede a Bordeaux (Francia), stimati fr. 550 000 ed accettati dalla società per fr. 550 000 contro rimessa all'apportatore di 1100 azioni, al portatore, da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Il capitale è ora di fr. 600 000, diviso in 1200 azioni, al portatore, da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 9 membri, attualmente da: Charles Michelot, di nazionalità francese, in Bordeaux (Francia), presidente; Peppino à Marca, da ed in Leggia (Grigioni); Fernand Ratineau, di nazionalità francese, in Arcachon (Francia); Viktor Menzli, da Ruschein (Grigioni), in Coira; Edgar à Marca, da Leggia (Grigioni), in Losanna; Ernesto Erismann, da Schlossrued (Argovia), in Barbengo; Gilbert Lavergne, di nazionalità francese, in Bordeaux (Francia); Maurice Herbage, di nazionalità francese, in Bordeaux (Francia) (tutti già inscritti), e Martino Perlasca, da Lugano, in Morcote (nuovo), membri. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente o dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione. Georges Rosset, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Recapito: via della Posta 4, uffici propri.

20 maggio 1964. Immobili, ecc.

Green Country S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 14 maggio 1964. Scopo: la compera, vendita, costruzione, locazione e amministrazione di beni immobili, in particolare l'acquisto di ca. 3000 m² staccati dalla particella N° 1010 in territorio di Pregassona, al prezzo di fr. 65 il m². Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni: agli azionisti, se noti per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Dr Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano. Recapito: studio legale Antonini & Ceusi, viale C. Cattaneo 3.

Distretto di Mendrisio

16 maggio 1964. Immobili.

Tari S.A., precedentemente in Lugano (FUSC. del 2 maggio 1962, N° 101, pagina 1285). Con decisione assembleare del 21 aprile 1964, la società ha deciso di trasferire la propria sede sociale a Mendrisio. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. La società ha per scopo la compra-vendita, la costruzione, l'affitto e l'amministrazione di immobili, nonché la conduzione di aziende agricole, la società può assumere interessenze a qualsiasi impresa Svizzera e all'estero. Gli statuti originari sono in data 20 agosto 1957. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni, al portatore, da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a nove membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Fabio Vassalli, da ed in Riva San Vitale, il quale impegnerà la società con firma individuale. Francesco Bobbià non è più amministratore unico; la sua firma è quindi estinta. Recapito: Via Stella, c/o avv. Franco Maspoli.

20 maggio 1964. Liquori, ecc.

Società Anonima Fratelli Branca di Chiasso, in Chiasso, fabbricazione e vendita del Fernet Branca e degli altri prodotti e specialità della S.A. Fratelli Branca di Milano (FUSC. del 9 gennaio 1962, N° 6, pagina 68). Giovanni Corti, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato Guido Bianchi, da Vacallo, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma collettiva a due.

21 maggio 1964.

Immobiliare Franca S.A., in Chiasso, la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, nonché gli investimenti finanziari in genere, e la partecipazione a società similari (FUSC. del 9 dicembre 1960, N° 289, pagina 3545). Con decisione assembleare del 14 aprile 1964 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussiterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Immobiliare Franca S.A., in liquidazione.** A liquidatore è stato nominato Dr Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, il quale impegnerà la società con firma individuale. La sua firma quale amministratore unico è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o avv. Ercole Doninelli, Piazza Indipendenza 4.

21 maggio 1964.

Immobiliare Sibo S.A., in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile (FUSC. del 25 aprile 1963, N° 95, pagina 1179). Con decisione assembleare del 16 maggio 1964 la società ha modificato lo statuto. La società ha per scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili; l'acquisto, la gestione e la vendita di beni mobili con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile. Altre modifiche dello statuto non concernono i terzi. Dr. Armando Pedrazzini non è più amministratore unico: la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato prof. Plinio Ceppi, da Morbio Superiore, in Mendrisio, il quale impegnerà la società con firma individuale.

21 maggio 1964. Albergo.

Butti Maria Grazia, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Maria Grazia Butti, moglie di Giuseppe nata Ferrario, cittadina italiana, in Chiasso. La titolare ha il consenso del marito all'iscrizione. Esercizio dell'Albergo della Stazione. Via Giuseppe Motta 2.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

20 mai 1964. Maçonnerie.

Edmond Briand, à Bex, entreprise de maçonnerie et peinture (FOSC. du 4 juillet 1952, page 1701). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

20 mai 1964.

Société Constructions Industrielles du Bâtiment S.A. C.I.B., Succursale d'Aigle, à Aigle. Sous cette raison sociale, la Société Constructions Industrielles du Bâtiment S.A. C.I.B. dont le siège est à Chèserex, société ayant pour but la construction et la transformation de tous bâtiments d'habitation et industriels, exécution de tous travaux de génie civil et de dragage, exploitation de toutes gravières et carrières, affaires immobilières, inscrite au registre du commerce de Nyon le 23 février 1962 (dernière publication FOSC. du 22 mai 1963, N° 118, page 1510) a, suivant décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 mars 1964, créé une succursale à Aigle. La succursale est engagée par la signature individuelle d'André Curchod, de Dommartin, à Chèserex, administrateur-délégué ou par la signature collective à deux de Roland Steiner, de et à Genève, et Paul Pétetin, de nationalité française, à Chelles, tous deux administrateurs. Bureau: chez Nadine Hennard, avenue du Chamossaire 8, Aigle.

20 mai 1964. Articles en métal, etc.

Cenenf S.A., à Aigle, fabrication d'agencements et de tous articles en métal, etc. (FOSC. du 15 février 1962, page 489). La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Carlo di Francesco (inscrit). Pierpaolo Filippi et Jean-Pierre Bayard (inscrits) demeurent administrateurs sans signature.

20 mai 1964. Immeubles.

S.I. Plarbo S.A., à Villeneuve, achat, construction, aménagement et location d'immeubles, etc. (FOSC. du 14 janvier 1963, page 95). L'administrateur Henri Calame est décédé. Sa signature est radiée. Louis Mordasini, de Comologno (Tessin), à Lausanne, est nommé administrateur. La société est engagée par sa signature individuelle.

20 mai 1964. Charpenterie, scierie.

F. Vernaud S.A., à Ollon, exploitation d'une entreprise de charpenterie, scierie, etc. (FOSC. du 20 mars 1964, page 901). Paul Vernaud, de Renens, à Aigle, a été désigné comme fondé de procuration. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de l'administrateur Francis Vernaud (déjà inscrit), ou par la signature collective à deux de ce dernier et du fondé de procuration Paul Vernaud.

Bureau de Lausanne

21 mai 1964.

Société immobilière Hirondelle-Chamblandes, à Lausanne, société anonyme (20 juillet 1944, page 1643). L'administrateur Gérald Corti est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Paul Duvanel, de Brot-Dessous (Neuchâtel), à Lausanne.

21 mai 1964.

Compagnie d'Etudes de Travaux Publics S.A., à Lausanne (FOSC. du 20 août 1962, page 2408). La procuration d'Emile Glardon est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Louis William Cousin, de Boudry (Neuchâtel) et Concise (Vaud), à Lausanne.

21 mai 1964. Véhicules.

Marrel S.A., à Lausanne, achat, vente, fabrication de véhicules industriels (FOSC. du 8 avril 1964, page 1091). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 avril 1964, la société a décidé de modifier sa raison sociale en: **Marrel (Suisse) S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

21 mai 1964. Logements.

Cité-Joie, à Lausanne, l'étude et la construction de logements à loyers modestes pour ses membres, société coopérative (FOSC. du 3 mars 1964, page 686). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs de Paul Schumacher et Jean Castelier sont modifiés en conséquence. Par suite de décision municipale, l'adresse est: avenue Florimont 3.

21 mai 1964. Consultations techniques.

Intelec S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: le 29 avril 1964. But: un service de consultations techniques, particulièrement dans le domaine des télécommunications. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 à 5 membres, composée de Jean-Pierre Cottier-Leandersson, de Rougemont, à Lausanne, président; Pierre Chavan, de Pully, à Lausanne, et Tage Swahn, de Suède, à Göteborg (Suède). Marcel Nada, d'Espagne, à Lausanne, est nommé directeur. La société est engagée par la signature individuelle du président et du directeur ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureau: rue Etraz 12 (chez Maître Jean-Pierre Cottier).

21 mai 1964. Immeubles.

Esplanade-Bois Gentil A S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 5 mai 1964. But: l'achat des parcelles 2491, 2212, 140, 133, 161 feuille 46 de la commune de Lausanne, chemin du Bois-Gentil, surface totale 16 556 m², au prix total de fr. 1 821 160, cela en propriété commune avec les sociétés anonymes Esplanade-Bois-Gentil B S.A., et Esplanade-Bois-Gentil C S.A., à Lausanne, et la construction de bâtiments locatifs à loyers modérés. La société peut acheter, vendre, louer d'autres immeubles bâtis ou non bâtis, ainsi que tous droits immobiliers, construire tous bâtiments et faire toutes opérations en rapport avec son but. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres, composée de Maurice Thibaud, de Penthalaz, à Prilly, président; Marcel Pernet, d'Ormont-Dessus, à Lausanne, secrétaire, et Pierre Emery des Cullayes, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: rue du Midi 2 (chez André Rochat, notaire).

21 mai 1964. Immeubles.

Esplanade-Bois Gentil B S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 5 mai 1964. But: l'achat des parcelles 2491, 2212, 140, 133, 161 feuille 46 de la commune de Lausanne, chemin du Bois-Gentil, surface totale 16 556 m², au prix total de fr. 1 821 160, cela en propriété commune avec les sociétés anonymes Esplanade-Bois-Gentil A S.A., et Esplanade-Bois-Gentil C S.A., à Lausanne, et la construction de bâtiments locatifs à loyers modérés. La société peut acheter, vendre, louer d'autres immeubles bâtis ou non bâtis, ainsi que tous droits immobiliers, construire tous bâtiments et faire toutes opérations en rapport avec son but. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres, composée de Maurice Thibaud, de Penthalaz, à Prilly, président; Marcel Pernet, d'Ormont-Dessus, à Lausanne, secrétaire, et Pierre Emery, des Cullayes, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: rue du Midi 2 (chez André Rochat, notaire).

21 mai 1964. Immeubles.

Esplanade-Bois Gentil C S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 5 mai 1964. But: l'achat des parcelles 2491, 2212, 140, 133, 161 feuille 46 de la commune de Lausanne, chemin du Bois-Gentil, surface totale 16 556 m², au prix total de fr. 1 821 160, cela en propriété commune avec les sociétés anonymes Esplanade-Bois-Gentil A S.A., Esplanade Bois-Gentil B S.A., à Lausanne, et la construction de bâtiments locatifs à loyers modérés. La société peut acheter, vendre, louer d'autres immeubles bâtis ou non bâtis, ainsi que tous droits immobiliers, construire tous bâtiments et faire toutes opérations en rapport avec son but. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres, composée de Maurice Thibaud, de Penthalaz, à Prilly, président; Marcel Pernet, d'Ormont-Dessus, à Lausanne, secrétaire, et Pierre Emery, des Cullayes, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: rue du Midi 2 (chez André Rochat, notaire).

21 mai 1964. Revêtements de sol, etc.

«Interdiffusa» N. Mivelaz, à Lausanne. Chef de la maison: Norbert Mivelaz, séparé de biens d'Anne-Marie née Dupuis, de Policz-Pittet, à Lausanne. Importation, achat et vente de revêtements de sol et d'articles de diverse nature. Chemin de Pierreval 13.

21 mai 1964. Immeubles.

S.I. Avenir-Verdeaux C S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 19 mai 1964. But: l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles. Elle peut en outre effectuer toutes autres opérations immobilières, mobilières, financières et commerciales s'y rapportant. Elle acquerra pour le prix de fr. 188 500 un terrain d'une surface de 935 m² à détacher de la parcelle 593 du cadastre de la commune de Renens, lieu dit «Avenue des Alpes N° 3» et pour le prix de fr. 178 750 un terrain d'une surface de 827 m² à détacher de la parcelle 595 du cadastre de la commune de Renens, lieu dit «Rue des Alpes N° 5». Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 à 3 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: René Auguste Guignard, de Vaulion, à Lausanne. Bureau: rue du Lion d'Or 6 (chez la Régie immobilière Lausanne S.A.).

21 mai 1964. Immeubles.

S.I. Avenir-Verdeaux D S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 19 mai 1964. But: l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles. Elle peut effectuer toutes autres opérations immobilières, mobilières, financières et commerciales s'y rapportant. Elle acquerra pour le prix de fr. 188 500 un terrain d'une surface de 636 m² à détacher de la parcelle 593 du cadastre de la commune de Renens, lieu dit «Avenue des Alpes N° 3» et pour le prix de fr. 178 750 un terrain d'une surface de 798 m² à détacher de la parcelle 595 du cadastre de la commune de Renens, lieu dit «Rue des Alpes N° 5». Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions ,au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 à 3 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: René Auguste Guignard, de Vaulion, à Lausanne. Bureau: rue du Lion d'Or 6 (chez Régie immobilière Lausanne S.A.).

21 mai 1964. Articles photographiques.

H. Rosin & Cie, à Lausanne, commerce d'articles photographiques, société en commandite (FOSC. du 4 juillet 1963, page 1958). Nouvelle adresse: rue de Genève 87.

21 mai 1964.

Papiers-valeurs.

Ralli Securities S.A., à Lausanne, achat, vente et échange de papiers-valeurs, et

Opérations commerciales et financières.

Ralli Trust Company Limited, à Lausanne, toutes opérations commerciales ou financières, société anonyme.

(FOSC. du 30 septembre 1963, page 2769). L'administrateur Henri Jean Luc Ferrier est décédé; sa signature est radiée. Nouvel administrateur et président, avec signature collective à deux: Maurice Salem, d'Italie, à Genève.

21 mai 1964. Produits du sol.

Ralli Brothers S.A., à Lausanne, achat, vente et échange de produits du sol (FOSC. du 17 décembre 1963, page 3578). L'administrateur Henri Jean Luc Ferrier est décédé; sa signature est radiée. Nouvel administrateur et président avec signature collective à deux: Maurice Salem, d'Italie, à Genève. Bureau transféré à la rue du Petit-Chêne 38.

21 mai 1964.

Contex S. à r. l. Confections-Textiles, à Lausanne (FOSC. du 1er mai 1964, page 1378). L'administration fiscale fédérale ayant donné son accord, la raison sociale est radiée.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de Sion

21 mai 1964. Transports de choses.

Pierre Genoud, à Ayer. Le chef de cette maison est Pierre Genoud, de et à Ayer. Transports de choses (inscription faite d'office conformément à l'art. 57, al. 4 de l'ORC).

21 mai 1964. Menuiserie, charpente.

Henri Rey, à Vissoie. Le chef de cette maison est Henri Rey, de Montana, à Vissoie. Menuiserie et charpente (inscription faite d'office conformément à l'art. 57, al. 4 de l'ORC).

Genf - Genève - Ginevra

20 mai 1964. Dispositifs, etc., pour l'industrie.

Barker SA, à Genève, fabrication, achat et vente de tous dispositifs, etc., pour l'industrie, etc. (FOSC. du 30 septembre 1963, page 2770). John-C. Stevens, Jean Novel, Pierre Vidal, Philippe-André Soulié, André Pfyffer d'Altisbofen ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Antoinette Vullyamoz, d'Orzens (Vaud), au Mont-sur-Lausanne (Vaud), est administratrice unique avec signature individuelle.

20 mai 1964. Entreprise générale du bâtiment.

Entreprise Batra SA, à Genève, entreprise générale du bâtiment (FOSC. du 22 septembre 1960, page 2732). Nouvelle adresse: 3A, rue Soubeyran.

20 mai 1964. Publication de revues économiques, etc.

Business International SA, à Genève, publication de revues économiques, etc. (FOSC. du 30 juillet 1963, page 2231). Procuration collective à deux a été conférée à Bernard Jeandet, de Bardonnex, à Plan-les-Ouates.

20 mai 1964.

Editions Helmut Kossodo SA (Verlag Helmut Kossodo AG), à Genève (FOSC. du 27 juillet 1962, page 2194). Nouvelle raison de commerce: **Editions Helmut Kossodo et Belltone Music SA (Verlag Helmut Kossodo und Belltone Music AG)**. But modifié: édition d'œuvres originales ou traduites, en particulier les œuvres musicales «Belltone Music»; acquisition et exploitation de licences d'auteurs suisses et étrangers; diffusion, achat et vente de livres, revues et autres publications. Statuts modifiés le 5 mai 1964.

20 mai 1964.

Société Immobilière Soret Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 avril 1961, page 1007). Alexandre Weill n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Sfaellos, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 36, rue de Carouge, Fiduciaire Charles Sfaellos.

20 mai 1964.

Compagnie de distribution de produits chimiques SA (Chemical Products Distribution Inc.), à Genève, société anonyme. Date des statuts: 6 mai 1964. But: achat, vente et distribution de produits chimiques, ainsi que participation à toutes entreprises en relation avec le but social. La société n'exercera aucune activité en Suisse à l'exception de celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Guinand, de Chêne-Bourg, à Genève, administrateur unique. Signature: individuelle d'André Guinand, administrateur ou collective à deux de Jean-Pierre Baehmann, de Zofingue (Argovie), à Genève, directeur. Locaux: 7, avenue Krieg.

Eidgenössische Oberzolldirektion
Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

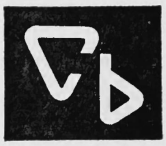
Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître — Iscrizioni di marchi d'artefice

a. schweizerische - suisses - svizzeri

No. 1991 — Date de l'enregistrement: 23 mars 1964.

Voumard Montres S.A.,

Neuchâtel



No. 1992 — Date de l'enregistrement: 23 mars 1964.

Catorex, fabrique d'horlogerie, Cattin & Cie,

Les Breuleux

No. 1993 — Registrierungsdatum: 23. März 1964.

Gyr, Paul,
Bijouteriewaren

Kilchberg (Zürich)

No. 1994 — Registrierungsdatum: 2. April 1964.

Apotheker, Andrea E.,
Goldschmiedewaren

Zürich

No. 1995 — Registrierungsdatum: 4. April 1964.

Schönholzer, Rudolf,
Création-Bijouterie

Zürich 3/45

No. 1996 — Registrierungsdatum: 20. April 1964.

Ilg, Bernhard,
Goldschmied

Zürich

No. 1997 — Date de l'enregistrement: 20 avril 1964.

Orital S. a. g. l.,
bijouterie et joaillerie en gros

Lugano

No. 1998 — Date de l'enregistrement: 28 avril 1964.

Manufacture des montres et chronographes PIERCE S.A.,

Bienne

No. 1999 — Date de l'enregistrement: 8 mai 1964.

Mouther, Robert,
bijouterie et joaillerie

Carouge-Genève

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

No. 900 — Chopard, Paul et fils, **Nidau** (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1946).
Nos. 449, 1178 — Pugin, Marcel S.A., **Genève** (FOSC. N° 1141 du 12 octobre 1937; FOSC. N° 147 du 27 juin 1949).
No. 1538 — Metalia S.A., **Genève** (FOSC. N° 194 du 20 août 1956).

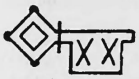
Uebertragungen — Transferts — Cambiamenti

No. 95, 1516 — L. Wertheimer & Co. Inhaber H. Wertheimer, **Basel** (SHAB. Nr. 152 vom 1. Juli 1944 und Nr. 72 vom 26. März 1956) an Albert Raphael, **Basel.**
No. 1326 — Hans-Emil Meier, **Zürich** (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1952) an Heinz Bieri-Lüthi, **Zürich.**
No. 1397 — Orcom S.A., **Lugano** (FOSC. N° 201 du 31 août 1953) à Diani-Orcom di Meda Folz Antonio & C., **Milano.**
No. 1664 — Orflex S.A., **Genève** (FOSC. N° 101 du 4 mai 1959) à Ateliers Réunis S.A., **Genève.**
No. 1963 — Zbinden, Lucien, **La Chaux-de-Fonds** (FOSC. N° 264 du 11 novembre 1963) à Constant Rossé, **Fahy** (Berne).
No. 1989 — Le Petit fils de L. U. Chopard et Cie (FOSC. N° 76 du 4 avril 1964) **Genève** à Le Petit fils de L. U. Chopard et Cie S.A., **Genève.**

Kollektivmarke — Marque collective — Marca collettiva

Fédération suisse des associations de fabricants de boîtes de montres or (FB)

Uebertragung — Transfert — Trasferimento



Pugin, Marcel S.A., **Genève** (FOSC. N° 288 du 9 décembre 1947) à Ateliers Réunis S.A., à **Genève.**

b. ausländische - étrangers - stranieri

No. 6460 — Date de l'enregistrement: 17 mars 1964.

Vecchio & Mocchi,
gioielleria ed oreficeria di metalli preziosi

Valenza (Alessandria, Italia)

No. 6461 — Date de l'enregistrement: 2 avril 1964.

Sté Richards, Georges,
joaillier-bijoutier

Paris 9e

No. 6462 — Date de l'enregistrement: 2 avril 1964.

Editrice Italiana Coniazioni artistiche,

Milano

No. 6463 — Registrierungsdatum: 20. April 1964.

Kaiser, Johann,
Trauringfabrik

Hainstadt/Main

No. 6464 — Date de l'enregistrement: 4 mai 1964.

Bourgeois, Etienne, & Cie S.A.,
fabrique d'horlogerie

Damprichard (Doubs)

No. 6465 — Date de l'enregistrement: 30 avril 1964.

L. R. D. PONCE, S. à r. l.,
alliances fantaisies - colliers or

Paris 3e

No. 6466 — Registrierungsdatum: 8. Mai 1964.

Vell, Franz, vorm. J. P. Plücken,
Juwelier, Jagdschmuck (Jägerschmuck)

Neuss-Rh.

No. 6467 — Date de l'enregistrement: 8 mai 1964.

Ets Grivaud, S. à r. l.,
bijouterie-joaillerie

Lyon

Streichung — Radiation — Cancellazione

No. 5890 — Bär & Buck, Schmuckwarenfabrik, **Eutingen/Baden** (SHAB. Nr. 197 vom 23. August 1952).

Handel mit Edelmetallen — Commerce des métaux précieux
Commercio in metalli preziosi

Handelsbewilligungen — Patentes commerciales — Patenti per il commercio

No. 347 — Banque commerciale de Lausanne, **Lausanne.**

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

No. 252 — Socorex S.A., **Lausanne.**
No. 289 — Ametal S.A., **Genève.**

Schmelzbewilligung — Patente de fondeur — Patente di fonditore
Streichungen — Radiations — Cancellazioni

No. 30 — Jacot Soeurs, **La Chaux-de-Fonds**
(idem Schmelzerzeichen — marque de fondeur N° 44).

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis 23. Mai 1964 — Situation 23 mai 1964

	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Aktiven — Actif		
Goldbestand - *Encaisse or*	10 930 468 758.30	—.—
Devisen - *Devises*	1 167 930 445.49	— 61 102 592.47
Inlandportefeuille - *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel - *Effets de change*	74 813 626.99	
Schatzanweisungen des Bundes - *Bons du Trésor de la Confédération suisse*	—.—	— 2 239 373.80
Lombardvorschüsse - *Avances sur nantissement*	25 683 962.51	+ 1 309 195.21
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - *Bons du Trésor étrangers en fr. s.*	207 000 000.—	—.—
Wertschriften - *Titres*		
deckungsfähige - *pouvant servir de couverture*	983 200.—	
andere - *autres*	56 462 801.—	—.—
Korrespondenten - *Correspondants:*		
im Inland - *en Suisse*	26 221 415.58	
im Ausland - *à l'étranger*	11 398 020.91	— 5 451 054.78
Sonstige Aktiven - *Autres postes de l'actif*	37 573 895.21	+ 3 371 480.13
Zusammen - *Total*	12 538 536 125.99	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder - *Fonds propres*	56 000 000.—	—.—
Notenumlauf - *Billets en circulation*	8 486 694 835.—	+ 69 823 285.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten - *Engagements à vue*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - *Comptes de virements des banques du commerce et de l'industrie*	1 955 468 658.87	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - *autres engagements à vue*	373 518 566.94	— 139 319 823.78
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung - *Comptes de virements de banques temporairement liés*	1 035 000 000.—	—.—
Pflichtdepots gemäss Bundesbeschluss vom 13. März 1964 - *Dépôts obligatoires selon l'arrêté fédéral du 13 mars 1964*	400 000 000.—	—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit - *Engagements à terme*	5 584 000.—	+ 5 584 000.—
Sonstige Passiven - *Autres postes du passif*	226 270 065.18	— 202 806.93
Zusammen - *Total*	12 538 536 125.99	

Offizieller Diskontosatz seit 26. 2. 59 - *Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59:* 2%
Offizieller Lombardzinsfuss seit 26. 2. 59 - *Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59:* 3%

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1er juin 1959

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages.* 1¾%
b) für übrige Pflichtlager *pour autres stocks obligatoires* 2%

120. 28. 5. 64.

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1961-1963

Sonderheft Nr. 73 der «Volkswirtschaft»

(Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit).

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1961-1963 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine Fortsetzung der Sonderhefte Nrn. 54, 58,, 61, 65, 68 und 70, welche die Lohnsätze für die Jahre 1946 bis 1961 enthalten. Damit liegen vergleichbare Angaben für achtzehn aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Ueberblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis dieses Heftes beläuft sich auf **Fr. 13.—.** Voreinzahlungen sind erbeten auf **Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt. Bern.** Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Von den Sonderheften Nrn. 58, 61, 65, 68 und 70 sind noch einige Exemplare vorrätig und können zu günstigen Bedingungen nachbezogen werden.

Les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives de 1961 à 1963

Supplément N°73 de «La Vie économique»

(publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail).

On y trouve les principaux résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles patronales et ouvrières, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Le supplément porte sur les années 1961 à 1963 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans toutes les branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. La nouvelle publication fait suite aux suppléments N°s 54, 58, 61, 65, 68 et 70 de «La Vie économique» qui concernaient les années 1946 à 1961. On dispose ainsi de données comparatives pour dix-huit années successives. Cette étude, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de l'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix est de **fr. 13.—.** On est prié de verser préalablement ce montant **au compte de chèques postaux Berne III 520, Feuille officielle suisse du commerce.** La commande doit figurer au verso du talon.

Quelques exemplaires des suppléments N°s 58, 61, 65, 68 et 70 sont encore disponibles et peuvent être obtenus à des conditions avantageuses.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Bitte verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung

Burroughs Rechenmaschinen AG, Zürich (051/25 87 80), Basel (061/23 79 68), Bern (031/2 44 78), St. Gallen (071/22 18 77), Aarau (064/2 00 94), Lausanne, Genf, Lugano

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Im Sinne von Art. 398, Abs. 3 des schweizerischen Zivilgesetzes wird über das Vermögen des Herrn

Fritz Ritz

z. Löwen, Wald (AR), die Aufnahme eines öffentlichen Inventars angeordnet, das für die Gläubiger die gleiche Wirkung hat, wie das öffentliche Inventar des Erbrechtes.

Sämtliche Gläubiger und Schuldner des Genannten, mit Einschluss der Pfand- und Bürgschaftsgläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden schriftlich und spezifiziert unter Beilage der Belege bei der unterfertigten Amtsstelle anzumelden.

Bezüglich der Folgen der Nichtanmeldung wird auf Art. 590 des Zivilgesetzes aufmerksam gemacht.

Eingabefrist: 26. Juni 1964.

Wald (AR), 26. Mai 1964. **Die Gemeindekanzlei.**

ANNULATION

Le carnet d'épargne **N° 241 872** de la **Banque Cantonale de Berne, Porrentruy** et le carnet d'épargne **N° 504 523** (E 4523) de la **Caisse Hypothécaire du Canton de Berne, Berne,** sont égarés.

Le créancier annulera ces titres conformément à l'article 90 CO et disposera de son avoir si les dits carnets ne sont pas présentés dans le délai de **3 mois** à la **Banque Cantonale de Berne** et à la **Caisse Hypothécaire du Canton de Berne.**

Porrentruy, le 25 mai 1964.

Banque Cantonale de Berne
Caisse Hypothécaire du Canton de Berne

Beabsichtigen Sie, Ihr

Treuhandbüro

aufzugeben oder zu verkaufen?

Leistungsfähige Treuhandgesellschaft mittlerer Grösse in Basel ist am Kauf Ihrer Praxis interessiert.

Offerten unter Chiffre C 8614 Q an Publicitas AG., Basel

Verordnung über die Anlage ausländischer Gelder

(mit Liste der zulässigen Anlagen)

Die in Nr. 102 des Schweizerischen Handelsamtsblattes veröffentlichten Texte sind als Separatabzug erhältlich. Preis 25 Rappen (inkl. Spesen). Voreinzahlung auf **Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern,** erwünscht.

Aufforderung — Sommation

Es werden folgende von den nachfolgenden Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebene Forderungsurkunden vermisst:

Einlageheft Nr. 61952, der Niederlassung Basel
Sparheft Nr. 338145, der Niederlassung Bern
Sparheft Nr. 303687, der Niederlassung Bern
Sparheft Nr. 18116 Le, der Niederlassung Brugg
Sparheft Nr. 28122, der Niederlassung Solothurn
Sparheft Nr. 34285, der Niederlassung Solothurn
Sparheft Nr. 37780/81 ZHe, der Niederlassung Zürich
Sparheft Nr. 42928 ZHe, der Niederlassung Zürich
Sparheft Nr. 7542 ZSch, der Niederlassung Zürich
Depositenheft Nr. 92101, der Niederlassung Zürich
Depositenheft Nr. 9074 Di, der Niederlassung Zürich
Depositenheft Nr. 21357 Chi, der Niederlassung Lugano
Livret de dépôt N° 1007 D, Cha, du siège de Fribourg
Livret d'épargne N° 71070, du siège de Genève
Livret d'épargne N° 90350, du siège de Genève

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Urkunden innert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betreffenden Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls sie gemäss Art. 90 OR entkräftet werden.

Bern, den 26. Mai 1964.

Schweizerische Volksbank.

Les titres émis par les sièges de la Banque Populaire Suisse désignés ci-après ont été égarés:

Les détenteurs éventuels de ces titres sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'art. 90 CO.

Berne, le 26 mai 1964.

Banque Populaire Suisse.

Grosse Auswahl modernster Kontenträge für alle Formate von Kontenkarten, mit und ohne Fahrtisch.

EDMUND GUYAZ AG., PRATTELN
Tel. (061) 81 71 11

Sessel- und Ski-Lift AG., Pontresina

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 20. Juni 1964, 15 Uhr, im Hotel Kronenhof, Pontresina.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 14. Juni 1963.
2. Abnahme des Berichtes und der Verwaltungsrechnung für das Jahr 1963.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos vom 31. Dezember 1963 (vorgesehene Dividende 6%).
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Verwaltungsrechnung liegt ab 8. Juni 1964 bei der Betriebsleitung in Punt Muragl zur Einsichtnahme auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 20. Juni, 12 Uhr, gegen Legitimation über den Aktienbesitz beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Cl. Gianotti-Calonder, in Pontresina, bezogen werden.

Pontresina, den 25. Mai 1964 **Der Verwaltungsrat**

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A., Vevey

Conformément aux statuts, Messieurs les actionnaires seront convoqués prochainement, par lettre recommandée, à

l'assemblée générale ordinaire

du 22 juin 1964.

Pour permettre cette convocation, le registre des actions sera clos à la date du 1er juin 1964 et aucun transfert ne sera enregistré jusqu'au 22 juin 1964.

Vevey, mai 1964 **Le conseil d'administration**

Etablissements Sim S.A., Morges

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 9 juin 1964, à 15 h., Casino de Morges, 1er étage.

Ordre du jour:

1° Lecture et approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale ordinaire du 18 juin 1963.
2° Rapport du conseil d'administration et de Messieurs les contrôleurs sur l'exercice 1963.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports et décharge au conseil d'administration et à Messieurs les contrôleurs.
4° Nominations statutaires.

Conformément aux statuts, Messieurs les actionnaires devront déposer au moins 5 jours avant l'assemblée, au siège social ou à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et Morges, les titres dont ils sont porteurs, ou un certificat de dépôt émanant d'une banque, contre lesquels une carte d'admission à l'assemblée leur sera délivrée.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration, ainsi que le rapport de Messieurs les contrôleurs, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social dès le 28 mai 1964.

Morges, le 18 mai 1964 **Le conseil d'administration**

Société Anonyme des Hôtels «Président», Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 18 juin 1964, à 11 h., au siège social, 47, quai Wilson, à Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport de gestion pour l'exercice 1963, bilan et compte de profits et pertes au 31 décembre 1963.
2° Rapport du contrôleur.
3° Votations sur les conclusions de ces rapports et décharge aux administrateurs.
4° Décision sur l'emploi du résultat.
5° Election du contrôleur.
6° Questions diverses.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du contrôleur, seront à la disposition des actionnaires dès le 3 juin 1964, au siège social.

Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront produire leurs titres ou un récépissé de dépôt en banque.

Genève, le 28 mai 1964 **Le conseil d'administration**

Société immobilière de la Rue de Lausanne, Vevey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 9 juin 1964, à 11 heures, à la Taverne du Château, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Les comptes et le bilan seront, ainsi que les rapports à la disposition de Messieurs les actionnaires du 30 mai au 9 juin à l'Union de Banques Suisses, à Vevey, ainsi qu'à l'étude de Me Marius Décombaz, notaire, à Vevey.

La banque délivrera les cartes d'admission jusqu'au lundi 8 juin sur justification de la propriété des actions.

Vevey, le 25 mai 1964 **Le conseil d'administration**

SANTEC

Société Anonyme d'Engineering Consultant et des Services Techniques et Commerciaux, à Prilly.

Une assemblée générale extraordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **8 juin 1964, au siège social.**

L'ordre du jour sera le suivant:

1° Révocation de l'administrateur.
2° Nomination d'un nouvel administrateur.

L'administrateur.

AG. für Effektenbesitz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 12. Juni 1964, vormittags 11 Uhr, im Büro von Herrn Rechtsanwalt Dr. Charles Jucker, Hüttenstrasse 29, Zürich 1.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung per 31. Dezember 1963, des Jahresberichtes und des Kontrollberichtes.
2. Décharge an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.

Die Jahresrechnung, der Jahresbericht und der Kontrollbericht liegen denjenigen, die sich als Aktionäre legitimieren, im Büro des obgenannten zur Einsicht auf. Daselbst können auch Stimmkarten gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis Mittwoch, den 10. Juni 1964, bezogen werden.

Allfällige Anträge von Aktionären sind der Verwaltung bis zum gleichen Datum einzureichen.

St. Moritz, den 28. Mai 1964 **Die Verwaltung**

Centralschweizerische Kraftwerke Luzern

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der am 26. Mai 1964 abgehaltenen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft werden der

Coupon Nr. 18 der Aktien Nrn. 1–80 000 mit netto Fr. 17.50

und der

Coupon Nr 18 mit Ueberdruck ¼ der Aktien Nrn. 80 001–100 000 mit netto Fr. 4.40

ab 27. Mai 1964

an der Gesellschaftskasse sowie bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Luzern und Zürich, der Luzerner Kantonalbank, Luzern, und der Bank Leu & Co. AG, Zürich, eingelöst.

Luzern, 26. Mai 1964 **Die Geschäftsleitung**

INDELEC

Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Basel

Dividendenzahlung

Die Auszahlung der Dividende von 10% für das Geschäftsjahr 1963 erfolgt **vom 28. Mai 1964** an mit **Fr. 40.—** pro Aktie, abzüglich 30% eidgenössische Coupons- und Verrechnungssteuer, gegen Einreichung des **Coupons Nr. 12 mit netto Fr. 28.—** bei folgenden Bankstellen: **Schweizerischer Bankverein** in Basel, und seine sämtlichen Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen; **Bank Leu & Co. AG.** in Zürich; **Armand von Ernst & Cie.** in Bern; **A. Sarasin & Cie.** in Basel; **Wegelin & Co.** in St. Gallen.

Holding Ed. Laurens S.A., Bâle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le mardi 16 juin 1964, à 11 h., au siège de la Société de Banque Suisse, Aeschenvorstadt 1, à Bâle.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil et présentation des comptes pour l'exercice arrêté au 31 mars 1964.
2° Rapport de l'office de contrôle.
3° Approbation de ces rapports et décharge au conseil et au commissaire.
4° Propositions du conseil.
5° Elections statutaires.

Les rapports du conseil et de l'office de contrôle, ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes et la proposition d'emploi des bénéfices sont tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, St.-Alban-Graben 4, à Bâle, à partir du 5 juin 1964.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre dépôt des actions ou certificats de dépôt aux domiciles suivants jusqu'au 11 juin 1964: S.A. Ed. Laurens, Extension Suisse, à Genève; Crédit Suisse, à Zurich; Société de Banque Suisse, à Bâle, ainsi qu'à tous les autres sièges, succursales et agences de ces banques.

Fabbrica Tabacchi in Brissago

Fondata nel 1847

Pagamento di dividendo

Si avvisano i Signori azionisti che, per decisione dell'assemblea generale del 23 maggio 1964, il dividendo lordo dell'esercizio 1963 è fissato in

Fr. 40.— per azione

Il pagamento avviene contro consegna della cedola N° 28, sotto deduzione del 3% bollo federale e 27% imposta preventiva, in

Fr. 28.— netto per azione

a partire dal 25 maggio 1964 presso la sede sociale, nonchè la Banca dello Stato del Canton Ticino in Bellinzona, la Banca della Svizzera Italiana in Lugano, il Credito Svizzero in Locarno, l'Unione di Banche Svizzere in Locarno, la Banca Popolare di Lugano in Lugano e la Banca Popolare Svizzera in Locarno.

Brissago, 25 maggio 1964 **Il consiglio di amministrazione**

Die Volkswirtschaft

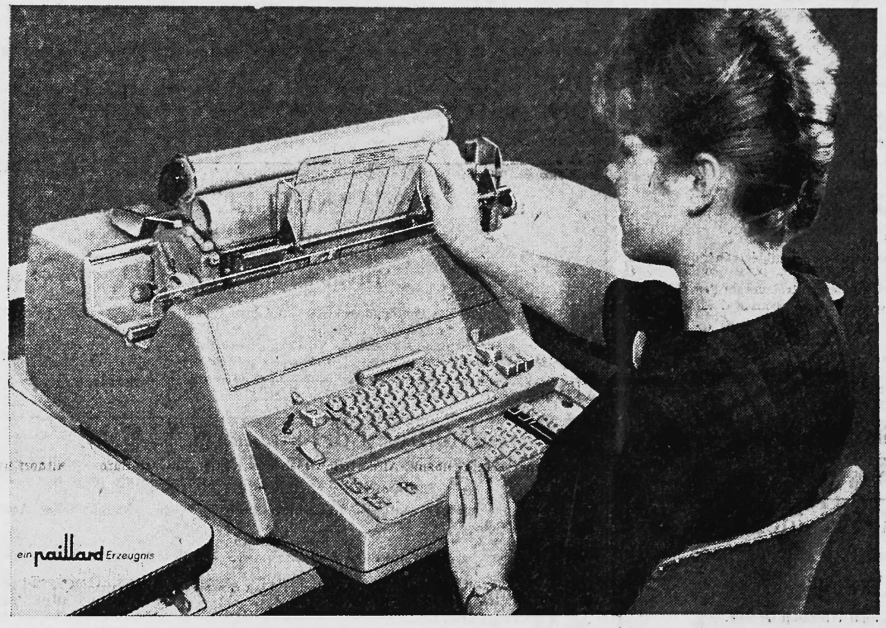
Monatsschrift des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, enthält interessante und vielseitige Artikel über das schweizerische Wirtschaftsgeschehen. Sie kostet im Jahresabonnement **Fr. 12.50.** (Es werden nur Abonnemente ab Januar eines Jahres notiert). Bestellungen können am zuständigen Postamt aufgegeben werden.

Hermes C-3

der erste schweizerische Buchungsautomat

Hermes besitzt nun einen Buchungsautomaten! Mit der Hermes C-3 haben die Paillard-Werke einen markanten Schritt in Richtung moderner Buchhaltungs-Organisation getan: Traditionelle Präzisionsarbeit, vereint mit den letzten technischen Errungenschaften - weitgehend automatisierte Steuerung, 3-11 Zählwerke nach Baukastenprinzip, geräuscharme Rechenoperationen, einfachste Bedienungsweise - sind die prägnanten Merkmale dieses ersten schweizerischen Volltext-Buchungsautomaten Hermes C-3.

Bereits stehen Dutzende dieses preisgünstigen Hermes-Modells in Betrieb. Dank ihrer universellen Anwendungsmöglichkeiten hat die Hermes C-3 rasch Eingang gefunden bei mehreren Filialen einer schweizerischen Grossbank, in Handels- und Industriebetrieben, im Baugewerbe, bei Treuhandbüros, öffentlichen Verwaltungen usw. — Unsere Fachleute stehen auch Ihnen zur unverbindlichen Beratung in allen buchhalterischen Fragen jederzeit zur Verfügung. Bitte nehmen Sie unsere Dienste in Anspruch!



Hermag Hermes-Schreibmaschinen AG, Abteilung Buchungsmaschinen, Waisenhausstrasse 2, Zürich 1. Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz. Vertreter für alle Kantone.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

4½% Anleihe der Stadt Biel 1964 von Fr. 20 000 000

zur Beschaffung von Mitteln für verschiedene Bauvorhaben und für Investitionen in die industriellen Betriebe.

Anleihebedingungen: Zinssatz 4½%, Jahrescoupons per 15. Juni. Anleihedauer 12 Jahre. Inhabertitel à Fr. 1000. Kotierung der Anleihe an den Börsen von Bern, Basel, Genf und Zürich.

Emissionspreis 98,40% zuzüglich 0,60% eidg. Emissionsstempel.

Zeichnungsfrist vom 28. Mai bis 4. Juni 1964, mittags

Prospekte sowie Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

Kantonalbank von Bern
Kartell Schweizerischer Banken
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England
Müller-Gysin AG.
Basel Tel. (061) 34 67 00 — Zürich Tel. (051) 48 08 36

---

gutag Stahlmöbelfabrik F. Gut AG Hägendorf Tel 062 69149

Pultsockel Typ 54 M

Verlangen Sie Prospekte und Bezugsquellennachweis

Un grande cognoma ... senze nome

DIFFIDA

Il Signor Max-B. JORDAN, a Neuchâtal 4, in comune accordo con la Società VEUVE CLICQUOT-PONSARDIN, casa fondata nel 1772 a Reims (Francia), attira l'attenzione del pubblico ed in particolare dei rivenditori, sul fatto che à la sola detentrice della marca di rinomanza mondiale CLICQUOT, la sola regolarmente depositata in Francia ed all'ufficio internazionale di Berna.

Avendo constato che prodotti concorrenti vengono talvolta forniti a richiedanti dalla marca in parola, il Signor Max-B. JORDAN, come pure lo champagne VEUVE CLIQUOT-PONSARDIN diffidano sia i commercianti che i compratori contro tutte le offerte che possono essere la causa d'equivoci.

Concludendo si ricorda che alle richieste di una bottiglia di VEDOVA, di VEUVE CLICQUOT o di CLICQUOT, non può essere dato seguito che con la fornitura di champagne delle ditta VEUVE CLICQUOT-PONSARDIN.

Un grande cognome ... senza nome — Un grande cognome ... senza nome — Un grande cognome ... senza nome — Un grande cognome ... senza nome

Un granda cognoma ... senza nome

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Geschäftsmann, der altbekannte Firma leitet, sucht Kapital von

Fr. 150 000.–

zwecks Ausdehnung seines Unternehmens. Zins je nach Vereinbarung. Diskretion zugesichert.

Offerten unter Chiffre Hab 130264 an Publicitas Bern.

Vitrinen, kleine Extraanfertigungen von Etageren, Ladenmöbeln, usw. nach Ihren Spezialwünschen durch unsere leistungsfähige und modernste

Schreinerei-Abteilung

prompt und fachgerecht dank langjähriger Erfahrung.

N. Hardegger G.m.b.H.

Etuisfabrik, Musterkoffer, Besteckeinbauten.
Kempterstrasse 5, Zürich 7/32, Tel. (051) 32 67 96.

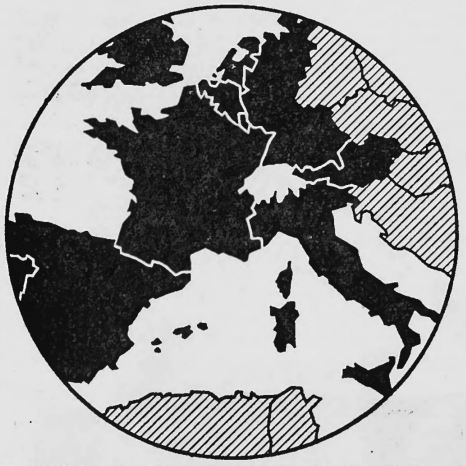
Vertrieb: K. Herzog AG

INTEROPE

RENDITE ca. 4½%

Intereuropäischer Immobilien-Anlagefonds

Fondsleitung: INKAG AKTIENGESELLSCHAFT, ZÜRICH, Tel. 051 25 56 99, Telegraph: SWISSINKAG
Treuhänderin: MERKURIA TREUHAND AG., ZÜRICH 4, Tel. 051 25 13 61



DER SCHWEIZER ANLAGEFONDS MIT EUROPÄISCHEM CHARAKTER

DAUERHAFTE SACHWERTANLAGE — NOCH GRÖSSERE RISIKOVERTEILUNG — STRENGE ANLAGENORMEN

EMISSION: ZEICHNUNG: 15. bis 31. MAI 1964
LIBERIERUNG: bis 10. JUNI 1964
ERTRAG: ab 1. JUNI 1964

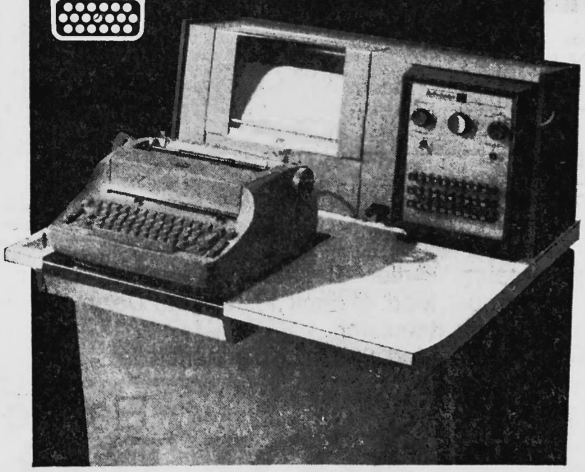
ANTEILE: AUSGABEPREIS: 1 ANTEIL sFr. 105.—
5 ANTEILE sFr. 525.—
10 ANTEILE sFr. 1050.—

PROSPEKTE UND ZEICHNUNGSSCHEINE SIND BEI DER FONDSLEITUNG ERHÄLTLICH. DIE FONDSLEITUNG BEHÄLT SICH VOR, DIE EMISSION VORZEITIG ZU SCHLIESSEN DIE NACHFRAGE HÄLT AN. BISHER WURDEN ÜBER 5000 PROSPEKTE BESTELLT!

«Auto-typist», der moderne Schreibautomat, spart Zeit

«Auto-typist»-Briefe wirken persönlich. Sie werden auf jeden Fall gelesen.
Dieser Schreibautomat rationalisiert den gesamten Schriftwechsel. Durch druckknopfgesteuerte Vorwahl setzt die Maschine Briefe aus verschiedenen Abschnitten automatisch zusammen. Alle sich wiederholenden Korrespondenzen werden automatisch geschrieben. Jede beliebige Büromaschine kann angeschlossen werden.
Die erstaunlich niedrigen Anschaffungskosten sind in kürzester Zeit amortisiert.
Lassen Sie sich den «Auto-typist» unverbindlich vorführen.

Büro-Organisation
Basel, Freie Strasse 88
Telefon (061) 24 38 85



Elektrizitätswerk Altdorf

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der am 27. Mai 1964 abgehaltenen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft wird der

Coupon Nr. 9 mit netto Fr. 5.– ab 28. Mai 1964

von der Urner Kantonalbank, Altdorf, sowie an den Kassen unserer Büros in Altdorf und Luzern eingelöst.

Altdorf, 27. Mai 1964 — Die Geschäftsleitung

Elektrizitätswerk Schwyz

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der am 27. Mai 1964 abgehaltenen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft wird der

Coupon Nr. 7 mit netto Fr. 24.– ab 23. Mai 1964

von der Kantonalbank Schwyz sowie an den Kassen unserer Büros in Schwyz und Luzern eingelöst.

Schwyz, 27. Mai 1964 — Die Geschäftsleitung

Société générale pour l'Industrie

Paiement du dividende de l'exercice 1963

Le dividende de l'exercice 1963 sera payable dès le 28 mai 1964 comme suit:
sur les actions «A» au porteur Fr. 35.— brut, moins impôts 30% = **Fr. 24.50 net**, contre remise du coupon N° 9;
sur les actions «B» nominatives Fr. 7.— brut, moins impôts 30% = **Fr. 4.90 net**, contre remise du coupon N° 9, auprès des domiciles suivants:

à **Genève:** Siège social, 17, rue Bovy-Lysberg
Société de Banque Suisse
MM. Bordier & Cie
MM. Darier & Cie
MM. Ferrier Lullin & Cie
MM. Hentsch & Cie
MM. Lombard, Odier & Cie
MM. Mirabaud & Cie
MM. Pictet & Cie
à **Bâle:** Société de Banque Suisse
à **Zurich:** Société de Banque Suisse

Genève, le 25 mai 1964

TEXTILES ARIELLA S.A.

Ariella Textilien AG – Ariella Textiles Ltd.

GENEVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **vendredi 12 juin 1964, à 10 h. du matin, au siège social, 3, place du Molard, à Genève**, avec l'**ordre du jour suivant**:

1° Compte rendu du conseil d'administration sur l'exercice 1963.
2° Présentation du bilan et du compte de profits et pertes arrêtés au 31 décembre 1963.
3° Rapport des commissaires des comptes.
4° Approbation du rapport de gestion et du bilan.
5° Décharge aux administrateurs et aux contrôleurs.
6° Décision sur l'emploi du bénéfice réalisé.
7° Propositions individuelles et divers.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, au siège social, dès le 1er juin 1964.

Le conseil d'administration

Die vollkommenste «Adler» Schreibkomfort auf neuer Stufe!

Sie werden auf dieser neuesten «Adler» Electric Ihr Schreibpensum leichter, flüssiger, ruhiger bewältigen. Sie werden dabei weniger ermüden, weil alles an dieser Maschine darauf ausgerichtet ist, die Schreiberin zu entlasten und ihre Nerven zu schonen. Dank dem neuen «Adler» Kohleband werden Ihre Briefe so schön wie noch nie – – das Schriftbild ist wie gedruckt, tiefschwarz und gestochen klar. Gibt es eine schnellere Maschine als die neue «Adler» Electric? – Antwort: Sie wird jedem Tempo, auch dem der allergewandtesten Schreiberin, gerecht. Ein Versuch wird Ihnen all dies beweisen. Eine Probemaschine wartet auf Ihren Abruf!

«Adler» Electric
Mod. 41 c mit 10stelligem Dezimaltabulator
Mod. 21 c mit Kolonnensteller

Electric
ADLER

büro-fürrer

Büromaschinen: Fraumünsterstrasse 13, Zürich, Telefon 051/27 15 50, Büromöbel: Tödistrasse 48, Büroartikel: Münsterhof 13

Offizielle ADLER-Vertretungen: **Aarau:** R. Köbeli, Bankstrasse 4. **Basel:** R. Maggiorini & Co., Auberg 1. **Bern:** H. Baldegger, Kapellenstrasse 22. **Biel:** H. Baldegger, Bahnhofstrasse 4. **Buchs SG:** F. Pedrett, Bahnhofstrasse. **Fribourg:** E. Andrey, 3, Rue du Vogt. **Genève:** M. Bouvard & Cie, 30, Bd. Georges Favon. **Kreuzlingen:** E. Bührer, Hauptstrasse 47. **La Chaux-de-Fonds:** Oetiker SA, 5, Avenue L-Robert. **Lausanne:** Duplirex SA, 43, Avenue de la Gare. **Lausanne:** H. Zapf, 6, Grand-Chêne. **Locarno:** E. Mazzoni, Piazza Grande. **Lugano:** B. Tettamanti, Riva Albertolli. **Montreux:** Kramer frères SA, 54, Grand' Rue. **Neuchâtel:** Oetiker SA, Case postale 834. **Olten:** D. Köbeli, Starrkircherstrasse 9. **Rapperswil:** R. Adam, ob. Bahnhofstrasse 54. **Schaffhausen:** A. Bührer & Co., Tanne 1. **St. Gallen:** P. Häusler, Tigerbergstrasse 7. **Uster:** H. Burki-Barth, Bahnhofplatz. **Vevey:** Kramer frères SA, Rue Hôtel-de-Ville. **Winterthur:** L. Leonhard, Gärtnerstrasse 17. **Zofingen:** A. Hagmann, Vord. Hauptstrasse 19. **Zug:** AG für Büroeinrichtung, Baarerstrasse 47. **Zürich:** Büro-Fürrer, Fraumünsterstrasse 13. Generalvertretung für die Schweiz.

Coupon

An Rud. Fürrer Söhne AG, Abt. Büromaschinen
Fraumünsterstrasse 13, Zürich 1

Ich/wir wünschen
eine «Adler» Electric für 14 Tage unverbindlich zur Probe.

Firma

Adresse

Datum